



РУКОВОДСТВО ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ по рекомендуемой и обязательной иммунизации



(Russian)

Содержание

| | |
|--|--------|
| Почему важна рекомендуемая и обязательная иммунизация вашего ребенка | 1 |
| Получил ли ваш ребенок все необходимые плановые прививки?..... | 1 |
| Календарь рекомендуемых профилактических прививок на 2024 год для детей в возрасте до 6 лет | 2 |
| Календарь рекомендуемых профилактических прививок на 2024 год для детей и подростков в возрасте от 7 до 18 лет | 3 |
| Обязательные профилактические прививки для воспитанников детских дошкольных учреждений | 4 |
| Профилактические прививки, обязательные для поступления в школу | 5 |
| Ведение учёта прививок вашего ребенка | 6 |
| Не можете найти запись об иммунизации вашего ребенка?..... | 6 |
| Выполняйте следующие шаги для того, чтобы убедиться, что ваш ребенок своевременно проходит вакцинацию | 7 |
| У вас есть вопросы о плановых и рекомендованных прививках?..... | 8 |
| Как пройти плановую и обязательную вакцинацию | 9 |
| Какова польза плановой и обязательной вакцинации?..... | 9 |
| Что необходимо сделать ДО вакцинации вашего ребенка | 10 |
| Отслеживание побочных эффектов вакцины | 11 |
| Ресурсы | 12 |
| Сертификаты | 13, 14 |

Почему важна рекомендуемая и обязательная иммунизация вашего ребенка

Иммунизация детей в соответствии с рекомендуемым календарем профилактических прививок обеспечивает их защиту от 15 потенциально тяжелых заболеваний, включая полиомиелит, коклюш, ветряную оспу, столбняк, корь и другие.

- Иммунизация способствует укреплению иммунной системы ребенка и обеспечивает защиту от потенциально смертельных заболеваний еще до контакта с их возбудителями.
- Плановая вакцинация не только защищает вашего ребенка, но и помогает сохранить здоровье детей, друзей и семей в сообществе.
- Вакцинация играет важнейшую роль в поддержании здоровья и безопасности детей, обеспечивая им возможность посещать детские сады и школы.
- Препараты для вакцинации проходят тщательное тестирование, чтобы гарантировать их безопасность и эффективность при применении у детей в соответствии с рекомендуемым возрастом.
- Детская плановая вакцинация может быть безопасно проведена одновременно с вакцинацией против COVID-19 или гриппа.



Получил ли ваш ребенок все необходимые плановые прививки?

- В свете пандемии COVID-19 многие младенцы и дети пропустили плановую вакцинацию. Важно обратиться к врачу, чтобы узнать, какие прививки нужны вашему ребенку, и, если необходимо, как скорее наверстать упущенное.



При наличии мобильного устройства с камерой, отсканируйте этот QR-код, чтобы пройти краткий опрос и получить информацию о вакцинах, которые могут потребоваться вашему ребенку. Также доступна версия на испанском языке.

Календарь рекомендуемых профилактических прививок на 2024 год для детей в возрасте до 6 лет включительно

Соблюдение рекомендуемого прививочного графика гарантирует вашему ребенку максимальную защиту от серьезных заболеваний

Проконсультируйтесь с лечащим врачом вашего ребенка для получения дополнительных рекомендаций, если:

1. У вашего ребенка есть какое-либо заболевание, подвергающее его повышенному риску заражения.
2. Ваш ребенок планирует поездку за пределы территории Соединенных Штатов.
3. Ваш ребенок пропустил прививку, рекомендованную для его возраста.

Цветовые обозначения

-  Прививать следует ВСЕХ детей указанной возрастной группы.
-  Данную дозу вакцины или профилактических антител следует вводить НЕКОТОРЫМ детям указанной возрастной группы.

| Вакцина или профилактические антитела | Рожде-ние | 1 мес. | 2 мес. | 4 мес. | 6 мес. | 7 мес. | 8 мес. | 12 мес. | 15 мес. | 18 мес. | 19 мес. | 20-23 мес. | 2-3 мес. | 4-6 лет |
|---------------------------------------|---|--------|--------|--|--------|---------------------------------------|--------|---------------------------------|---------|---------|---------|------------|----------|---------|
| RSV antibody (антитела к РСВ) | Зависит от статуса вакцинации против РСВ матери | | | | | Зависит от состояния здоровья ребенка | | | | | | | | |
| Нерпатит В (Гепатит В) | Доза 1 | Доза 2 | | Доза 3 | | | | | | | | | | |
| Rotavirus (Ротавирус) | | Доза 1 | Доза 2 | Доза 3 | | | | | | | | | | |
| DTaP (АКДС) | | Доза 1 | Доза 2 | Доза 3 | | | | | Доза 4 | | | | | Доза 5 |
| НiВ (Гемофильная инфекция типа b) | | Доза 1 | Доза 2 | Доза 3 | | | | Доза 4 | | | | | | |
| Рнеумо-ссал (Пневмококковая инфекция) | | Доза 1 | Доза 2 | Доза 3 | | | | Доза 4 | | | | | | |
| Рolio (Полиомиелит) | | Доза 1 | Доза 2 | Доза 3 | | | | | | | | | | Доза 4 |
| COVID-19 | | | | Не менее 1 дозы обновленной (на сезон 2023-2024 гг.) вакцины против COVID-19 | | | | | | | | | | |
| Influenza/Flu (Грипп) | | | | Ежегодно. Некоторым детям рекомендуются 2 дозы. | | | | | | | | | | |
| МММ (КПК) | | | | | | | | Доза 1 | | | | | | Доза 2 |
| Сhickenрох (Ветряная оспа) | | | | | | | | Доза 1 | | | | | | Доза 2 |
| Нерпатит А (Гепатит А) | | | | | | | | 2 дозы с интервалом в 6 месяцев | | | | | | |





Календарь рекомендуемых профилактических прививок на 2024 год для детей и подростков в возрасте от 7 до 18 лет включительно







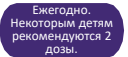
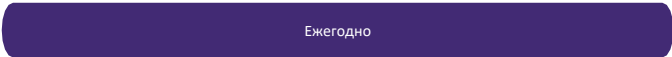

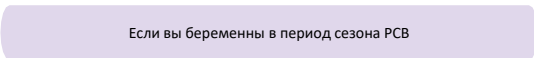

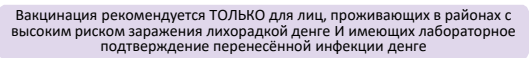
Соблюдение рекомендуемого прививочного графика гарантирует вашему ребенку максимальную защиту от серьезных заболеваний

Проконсультируйтесь с лечащим врачом вашего ребенка для получения дополнительных рекомендаций, если:

1. У вашего ребенка есть какое-либо заболевание, подвергающее его повышенному риску заражения.
2. Ваш ребенок планирует поездку за пределы территории Соединенных Штатов.
3. Ваш ребенок пропустил прививку, рекомендованную для его возраста.

Цветовые обозначения

-  ВСЕМ детям указанной возрастной группы **следует** пройти вакцинацию.
-  НЕКОТОРЫМ детям указанной возрастной группы **следует** пройти вакцинацию.
-  ВСЕ дети указанной возрастной группы **могут** пройти вакцинацию.
-  Родителям/опекунам **следует** поговорить с врачом, чтобы решить, подходит ли эта вакцина для их ребенка

| Рекомендуемые вакцины | 7 лет | 8 лет | 9 лет | 10 лет | 11 лет | 12 лет | 13 лет | 14 лет | 15 лет | 16 лет | 17 лет | 18 лет | |
|---|---|-------|---|--------|--|--------|--------|--------|--------|--|---|--|--|
| HPV (Вирус папилломы человека) | | |  | |  | | | | | | | | |
| Tdap ¹ (АКДС) | | | | |  | | | | | | | | |
| Meningococcal ACWY (Менингококковая инфекция группы ACWY) | | | | |  | | | | | |  | | |
| Meningococcal B (Менингококковая инфекция группы B) | | | | | | | | | |  | | | |
| Influenza/Flu (Грипп) |  Ежегодно. Некоторым детям рекомендуются 2 дозы. | |  Ежегодно | | | | | | | | | | |
| COVID-19 |  Не менее 1 дозы обновленной (на сезон 2023-2024 гг.) вакцины против COVID-19 | | | | | | | | | | | | |
| RSV (Респираторно-синциальный вирус) | | | | |  Если вы беременны в период сезона РСВ | | | | | | | | |
| Мрор (Оспа обезьян) | | | | | | | | | | | |  | |
| Dengue (Лихорадка денге) | | |  Вакцинация рекомендуется ТОЛЬКО для лиц, проживающих в районах с высоким риском заражения лихорадкой денге И имеющих лабораторное подтверждение перенесенной инфекции денге | | | | | | | | | | |

¹ Одна доза вакцины Tdap рекомендуется во время каждой беременности

Обязательные профилактические прививки для воспитанников детских садов (детских дошкольных учреждений)

Для защиты детей от серьезных инфекций законодательство штата Калифорния в области школьной иммунизации требует прохождения вакцинации до поступления в детское дошкольное учреждение (детский сад для детей раннего и дошкольного возраста), а также в школы TK-12.

Этот закон также обязывает дошкольные учреждения и школы следить за выполнением требований по вакцинации, вести учет прививок всех вновь зачисленных детей и представлять соответствующие отчеты в органы общественного здравоохранения. Родители должны предъявить карту вакцинации своего ребенка в качестве документального подтверждения.

Эти требования к вакцинации являются обязательными для начала посещения детского сада или дошкольного учреждения.

| Возраст | Виды и необходимое количество прививок |
|--------------------|---|
| 2-3 месяца | 1 Polio, 1 DTaP, 1 Hep B, 1 Hib |
| 4-5 месяцев | 2 Polio, 2 DTaP, 2 Hep B, 2 Hib |
| 6-14 месяцев | 2 Polio, 3 DTaP, 2 Hep B, 2 Hib |
| 15-17 месяцев | 3 Polio, 3 DTaP, 2 Hep B, 1 Hib (в возрасте 1-го года и старше), 1 Varicella, 1 MMR (в возрасте 1-го года и старше) |
| 18 месяцев - 5 лет | 3 Polio, 4 DTaP, 3 Hep B, 1 Hib (в возрасте 1-го года и старше), 1 Varicella, 1 MMR (в возрасте 1-го года и старше) |

DTaP = Вакцина против дифтерии, столбняка и коклюша (прививка АКДС), включающая в себя дифтерийный анатоксин (обезвреженный токсин), анатоксин столбняка и бесклеточный компонент коклюша.

Hib = Вакцина против гемофильной инфекции, предназначенная для борьбы с бактерией *Haemophilus influenzae* типа B.

Hep B = Вакцина против гепатита B.

MMR = Вакцина против кори, эпидемического паротита и краснухи (прививка КПК).

Varicella = Вакцина против вируса Варицелла, предназначенная для профилактики ветряной оспы.

Источник: Отделение иммунизации Департамента общественного здравоохранения штата Калифорния.



При наличии мобильного устройства с камерой, отсканируйте этот QR-код, чтобы пройти краткий опрос и получить информацию о вакцинах, которые могут потребоваться вашему ребенку. Также доступна версия на испанском языке.

Профилактические прививки, обязательные для поступления в школу

Ниже приведен список вакцин, которыми необходимо привить ребенка для его поступления в учреждения ТК/К-12 (образовательные учреждения, которые предлагают полный комплекс обучения от дошкольной программы (ТК - Transitional Kindergarten) до окончания 12-го класса).

Учащимся, вновь зачисленным в образовательные учреждения ТК/К-12, должны быть сделаны следующие профилактические прививки:

Прививка против дифтерии, столбняка и коклюша (DTaP, DTP, Tdap, or Td) – 5 доз

(Достаточно 4 доз, если одна из них введена в возрасте 4-х лет и старше.

Достаточно 3 доз, если одна из них введена в возрасте 7-и лет и старше).

Для учащихся 7-12 классов обязательно введение не менее 1 дозы вакцины, содержащей компонент от коклюша, в возрасте 7-и лет и старше.

Прививка против полиомиелита (OPV or IPV) – 4 дозы

(Достаточно 3 доз, если одна из них введена в возрасте 4-х лет и старше).

Прививка против гепатита В – 3 дозы

(Необязательна для поступления в 7-й класс).

Прививка против кори, паротита и краснухи (MMR) – 2 дозы

(Обе дозы вводятся в возрасте 1-го года и старше).

Прививка против вируса Варицелла (ветряной оспы) – 2 дозы

Учащимся, зачисленным в 7-й класс, должны быть сделаны следующие профилактические прививки:

Прививка против дифтерии, столбняка и коклюша (DTaP, DTP, Tdap, or Td) – 1 доза.

(Ревакцинацию от коклюша, как правило, проходят в возрасте 11 лет и старше).

Прививка против вируса Варицелла (ветряной оспы) – 2 дозы

(Вводится, как правило, в возрасте 12 месяцев и 4-6 лет).



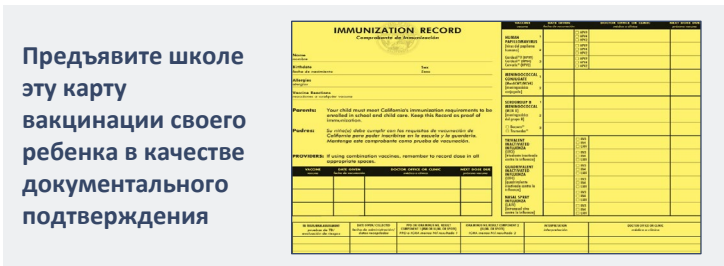
При наличии мобильного устройства с камерой, отсканируйте этот QR-код, чтобы пройти краткий опрос и получить информацию о вакцинах, которые могут потребоваться вашему ребенку. Также доступна версия на испанском языке.

Ведение учета прививок вашего ребенка

Ваш врач может выдать вам **желтую карту иммунизации** с указанием даты, типа вакцины и информации о дозировке, введенной вашему ребенку.

Желательно хранить эту запись в безопасном месте, где она будет легко доступна. Воспользуйтесь папкой, прикрепленной к этому буклету с передней стороны, для хранения записей о прививках.

Не забудьте приносить карту иммунизации вашего ребенка на каждый прием к врачу.



Не можете найти карту иммунизации вашего ребенка? Вот несколько возможных источников, с которых можно начать поиск:

- Обратитесь в кабинет вашего врача или клиники, где недавно прививали вашего ребенка. Врач может предоставить вам копию карты иммунизации, если она была утеряна.
- Свяжитесь с предыдущими школами, которые посещал ваш ребенок. Школы обычно ведут учет и регистрируют информацию о прививках всех своих учеников, и возможно, у них есть старые записи.
- Обратитесь за помощью к Калифорнийскому реестру иммунизации (CAIR) по ссылке <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/CAIR/Pages/CAIR-Records.aspx>
- Для запроса цифровой копии карты вашего ребенка вы можете воспользоваться порталом The California Digital Vaccine Record Portal Request (Цифровая карта вакцинации – портал штата Калифорнии) <https://myvaccinerecord.cdph.ca.gov/>

ПРИМЕЧАНИЕ: Если записи не удастся восстановить, ребенок может безопасно повторно привиться некоторыми вакцинами.

Ведение учета прививок вашего ребенка (продолжение)

Реестр иммунизации штата Калифорния (CAIR) надежно хранит информацию о прививках вашего ребенка, обеспечивая сохранность данных даже при смене врача, потере "желтой карточки" или переезде в пределах штата Калифорния.

Реестр иммунизации представляет собой безопасную онлайн-систему, где хранятся записи о прививках. Доступ к нему имеют только врачи, больницы, департаменты общественного здравоохранения и другие уполномоченные программы, обслуживающие детей.



При наличии мобильного устройства с камерой, отсканируйте этот QR-код, чтобы пройти краткий опрос и получить информацию о вакцинах, которые могут потребоваться вашему ребенку. Также доступна версия на испанском языке.

Выполняйте следующие шаги для того, чтобы убедиться, что ваш ребенок своевременно проходит вакцинацию:

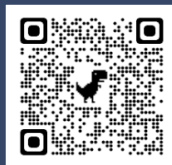
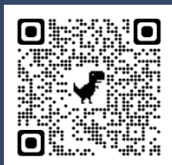
1. Планируйте визит ребенка к врачу на медосмотр заранее, перед началом учебного года. Весенние или летние каникулы являются отличным временем для медосмотра, что позволит избежать возможных задержек после начала занятий.
2. Обсудите с лечащим врачом вашего ребенка, какие прививки он рекомендует. Некоторые из них не являются обязательными для посещения школы, однако настоятельно рекомендуются медицинскими специалистами для всех учащихся.
3. Каждый раз после очередной вакцинации вашего ребенка получайте копию записи о сделанной прививке.
4. Храните записи в безопасном месте, где они будут легко доступны. Для удобства воспользуйтесь папкой, прикрепленной к этому буклету с передней стороны.
5. Передавайте копии новых записей о сделанных профилактических прививках детскому саду/школе вашего ребенка.

У вас есть вопросы о плановых и рекомендованных прививках?

Пожалуйста, отметьте галочкой и/или запишите любые вопросы, которые вы хотели бы задать лечащему врачу вашего ребенка, и возьмите этот буклет с собой на следующий прием.



- Какие последствия могут возникнуть, если мой ребенок пропустил прививку?
 - Почему моему ребенку требуется более одной дозы вакцины или ревакцинация?
 - Чего мне следует ожидать после вакцинации?
 - Сколько времени требуется после прививки, чтобы вакцина начала защищать моего ребенка от заболеваний, таких как полиомиелит?
-
-
-



Чтобы получить ответы на эти вопросы и дополнительную информацию, ознакомьтесь с ресурсами на последней странице или, если у вас есть доступ к мобильному телефону с камерой, отсканируйте эти QR-коды.

Чтобы получить ответы на эти вопросы и дополнительную информацию, ознакомьтесь с ресурсами на последней странице или отсканируйте эти QR-коды.

<https://www.cdc.gov/vaccines/parents/index.html>

Как пройти плановую и обязательную вакцинацию

- Если у вас есть медицинская страховка или постоянный лечащий врач, обратитесь к ним за услугами вакцинации.
- Младенцы и дети могут пройти вакцинацию у своего врача и, в некоторых случаях, в местной аптеке. Следует отметить, что не все аптеки могут проводить вакцинацию детей младше трех лет.
- Если у вашего ребенка нет медицинской страховки или если у него недостаточная страховка*, он может иметь право на получение бесплатных или недорогих услуг вакцинации. Посетите веб-страницу <http://publichealth.lacounty.gov/ip/clinics.htm>, чтобы найти список пунктов вакцинации в округе Лос-Анджелес, предлагающих бесплатные или недорогие услуги, или позвоните по телефону 2-1-1 (информационная линия округа Лос-Анджелес), чтобы получить помощь в поиске пункта вакцинации.

*Недостаточно застрахованные лица могут иметь медицинскую страховку, но, возможно, она не включает в себя расходы на услуги вакцинации, покрывает только вакцинацию определенными препаратами или имеет фиксированный денежный лимит на услуги вакцинации.

Какова польза плановой и обязательной вакцинации?

- Вакцинация вашего ребенка - это наилучший способ обеспечить его защиту от тяжелых форм болезней, вызываемых различными патогенами.
- Вакцинация вашего ребенка может помочь предотвратить пропуски занятий в школе и сделать безопасным его участие в различных групповых мероприятиях, таких как:
 - ✓ Посещение семьи, друзей и соседей
 - ✓ Посещение парков развлечений и концертов

Каковы другие преимущества вакцинации вашего ребенка?

1. _____
2. _____

Что нужно сделать **ДО** вакцинации вашего ребенка



- Обсудите с вашим ребенком, чего ожидать во время вакцинации.
- Объясните ребенку, что он может почувствовать «легкий щипок», «давление» или «тычок». Избегайте таких слов, как «боль», «укол» или «игла».



- Поясните ребенку, что вакцинация помогает обеспечить его защиту и сохранить здоровье.
- Если ваш ребенок достаточно взрослый, вы можете подготовить его к посещению пункта вакцинации. Например, помогите ему освоить успокаивающие дыхательные упражнения к которым можно прибегнуть при вакцинации.



- Возьмите с собой перекус и любимую игрушку, книгу или одеяло для комфортного ожидания процедуры.



Запишите, какие дополнительные предметы вы возьмете с собой на вакцинацию вашего ребенка, чтобы он чувствовал себя спокойно и комфортно.





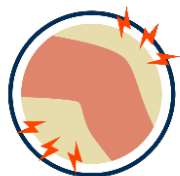
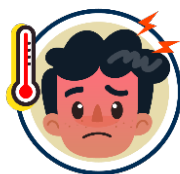


Отслеживание побочных эффектов вакцины

Отметьте галочкой любые побочные реакции, которые вы заметили у вашего ребенка после вакцинации, и укажите, какие прививки ему были сделаны, а также любую другую информацию, которую вы хотели бы сообщить врачу во время следующего приема.

Побочные эффекты:

- Не наблюдалось
- Болезненность или покраснение в месте укола
- Повышение температуры тела
- Озноб
- Боли в мышцах
- Головная боль
- Чувство усталости



Прививки, сделанные во время последнего посещения:



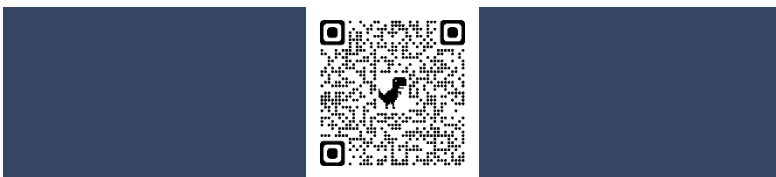
Другие примечания:

Ресурсы

Отделение иммунизации Департамента общественного здравоохранения штата Калифорния (California Department of Public Health Immunization Branch) Ресурсы для родителей

Брошюра для родителей, содержащая простой и понятный календарь прививок, рекомендованных для детей предподросткового и подросткового возраста

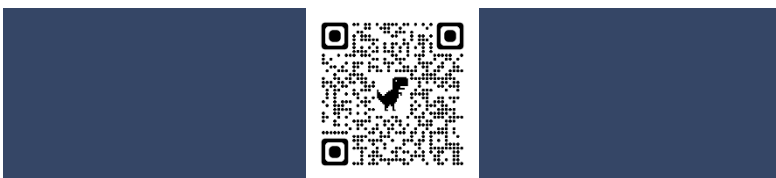
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/School/resources-parents.aspx>



Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention)

Календарь прививок, рекомендуемых для детей, с рождения до 18 лет включительно

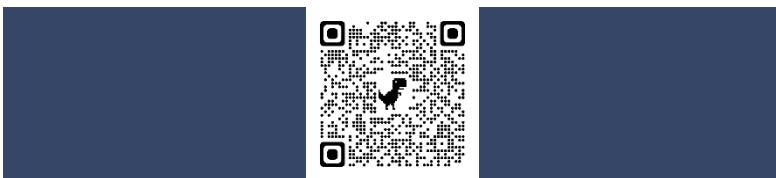
<https://www.cdc.gov/vaccines/parents/schedules/index.html>



Программа «Прививки для учащихся школ» (Shots for Schools)

Требования и регламенты по иммунизации в штате Калифорния

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/School/shotsforschool.aspx>





Чемпион по прививкам

Данный сертификат вручается:

Имя: _____

Дата: _____

Благодарим вас за то, что вы прививаетесь всеми
плановыми и рекомендованными вакцинами и
помогаете защитить себя, свою семью и школьное
сообщество от болезней!



Чемпион по прививкам

Данный сертификат вручается:

Имя: _____

Дата: _____

Благодарим вас за то, что вы прививаетесь всеми плановыми и рекомендованными вакцинами и помогаете защитить себя, свою семью и школьное сообщество от болезней!

